STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 2 мая 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О МЕРАХ ПО ПОДГОТОВКЕ И ОБУЧЕНИЮ 17 000 РАБОТНИКОВ В РАМКАХ ИНВЕСТИЦИЙ В РАЗВИТИЕ РЕГИОНА Г. БУФФАЛО НА СУММУ 1 МЛРД. ДОЛЛАРОВ (BUFFALO BILLION)

Региональный центр повышения квалификации трудовых ресурсов (Regional Workforce Advancement Center) призван подготовить трудовые ресурсы Западного региона Нью-Йорка к будущим возможностям трудоустройства, а также привлечь инвестиции в экономику региона со стороны предприятий бизнеса благодаря квалифицированной, обученной рабочей силе

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня, что Региональный совет по экономическому развитию Западного региона Нью-Йорка (Western New York Regional Economic Development Council, WNYREDC) рекомендует создание нового центра подготовки трудовых ресурсов — Регионального центра повышения квалификации трудовых ресурсов (Regional Workforce Advancement Center), который будет сосредоточен на нуждах производителей в квалифицированных кадрах, набираемых из числа жителей региона.

«Приведение качества профобучения в регионе в соответствие с потребностями индустрии имеет жизненно важное значение для экономики Буффало (Buffalo)», — заявил Губернатор Куомо. «Мы хотим быть впереди других. Создание в городе Буффало (Buffalo) этого центра развития трудовых ресурсов откроет огромные возможности для творческого решения проблемы поиска талантливых кадров в специализированных областях и удовлетворения текущих и будущих потребностей рынка в квалифицированных трудовых ресурсах».

Промышленное производство является в настоящее время третьей по масштабу отраслью экономики региона, в которой занято более 50 000 человек, а валовой региональный продукт (gross regional product, GRP) которой составляет $6,3 млрд. Согласно оценкам в период с настоящего времени по 2020 год в производственном секторе региона Буффало-Ниагара (Buffalo/Niagara) возникнут почти 17 000 вакансий, обусловленных уходом нынешних сотрудников на пенсию и экономическим ростом. Однако трудовые ресурсы региона в настоящее время не обладают профессиональными навыками для удовлетворения этих нужд.

По указанию Губернатора ключевые местные заинтересованные организации, включающие корпорацию Empire State Development, Союз производителей региона Буффало-Ниагара (Buffalo Niagara Manufacturing Alliance), Ассоциацию производителей г. Ниагары и пригородов (Greater

Niagara Manufacturers Association), партнерскую организацию Буффало-Ниагары (Buffalo Niagara Partnership), Университет штата Нью-Йорк (State University of New York, SUNY), Департамент труда штата Нью-Йорк (New York State Department of Labor, NYSDOL), а также муниципалитеты округа Эри (Erie County) и города Буффало (City of Buffalo), объединили свои усилия совместно с WNYREDC в решении этой проблемы и в выработке количественных критериев улучшения и укрепления трудовых ресурсов региона.

Совет создал комитет по разработке учебной программы, операционной модели и оценке потенциальных мест размещения будущего Регионального центра повышения квалификации трудовых ресурсов (Regional Workforce Advancement Center) в Буффало, который будет оборудован по последнему слову техники. Работа центра будет нацелена не только на подготовку трудовых ресурсов региона для удовлетворения потребностей стремительно развивающейся обрабатывающей промышленности, но и на привлечение в регион Буффало-Ниагара новых производителей.

Экономисты США сейчас в основном согласны в том, что производительность и экономический рост зависят от качества человеческого капитала, использования прогрессивных технологий, степени, с которой экономика стимулирует инновации, и способности экономики внедрять результаты фундаментальных исследований и разработок на коммерческих предприятиях. Сегодняшнее заявление свидетельствует о руководящей роли Губернатора Куомо (Governor Cuomo) в обеспечении того, чтобы регион Буффало-Ниагары и пригородов воплотил эти инновации в жизнь и был готов к продолжающемуся экономическому росту и расширению возможностей.

Кроме того для удовлетворения текущих потребностей вплоть до открытия центра совет совместно с NYSDOL работает над планами немедленного запуска пилотной программы по согласованию имеющихся в регионе рабочих мест с требуемыми специальностями. Пилотная программа поможет Совету разобраться в слабых местах этого процесса, от подготовки и обучения кадров вплоть до их трудоустройства, сформировать многообразный список претендентов, обеспечить развитие у них требуемых навыков и квалификации и привести их в соответствие с категориями специальностей, продиктованными требованиями индустрии. Отбором кандидатов, записью их на собеседования для приема на работу и направлением на дополнительную подготовку будет заниматься NYSDOL.

За счет этих усилий WNYREDC, действуя в рамках инициативы по инвестиции в развитие региона г. Буффало 1 млрд. долларов (the Buffalo Billion initiative), принимает ряд мер для поддержки в регионе прогрессивных технологий и превращению его в национальный центр передовых инноваций в сфере производства. Совет также вскоре предпримет шаги по ускорению роста промышленности за счет инноваций путем расширения доступа к прикладным исследованиям и центрам по тестированию новых продуктов и производственных технологий.

Ректор Университета г. Буффало (University at Buffalo) и сопредседатель Регионального совета экономического развития (Regional Council) Сатиш К. Трипати (Satish K. Tripathi) сказал: «Благодаря этой инициативе компании всего мира признают Буффало (Buffalo) в качестве лидера в сфере профессиональной подготовки и индустриального развития; они увидят, что в регионе есть человеческий капитал, необходимый для ускорения инноваций. Региональный центр повышения квалификации трудовых ресурсов (Regional Workforce Advancement Center) обеспечит высочайшее качество обучения кадров для перспективных технологий и будет гарантировать наличие в нашем регионе особо квалифицированных сотрудников. Центр в партнерстве с SUNY будет стремиться к открытию для населения перспективных путей карьеры в сфере передовых технологий».

Управляющий партнер компании Larkin Development Group и сопредседатель Регионального совета Говард А. Земски (Howard A. Zemsky) сказал: «В общегосударственном масштабе есть потребность в практическом обучении и подготовке, которые будут осуществляться в Региональном центре повышения квалификации трудовых ресурсов (Regional Workforce Advancement Center). Этот центр станет магнитом для нынешних и будущих работодателей. Мы приведем профессиональные навыки наших специалистов в соответствие с потребностями работодателей в кадрах, что будет способствовать росту занятости в Буффало. Эта инициатива имеет жизненно важное значение для нашего экономического будущего».

Президент Союза производителей региона Буффало-Ниагары (Buffalo Niagara Manufacturing Alliance) и сопредседатель рабочей группы WNYREDC по реализации программы развития трудовых ресурсов (WNYREDC Workforce Implementation Group Co-Chair) Крис Сэнсоум (Chris Sansone) сказал: «С развитием промышленного производства в Западном регионе Нью-Йорка мы сталкиваемся с растущей потребностью в надлежащим образом подготовленных и квалифицированных кадрах, которые займут нынешние и будущие рабочие места. Данные статистики, в соответствии с которыми в период до 2020 года в производственном секторе региона возникнут 17 000 вакансий, ошеломляют, но, вместе с тем, свидетельствуют об огромных возможностях. Я рад, что Совет по экономическому развитию Западного Нью-Йорка осознает потребности региона в квалифицированных кадрах и принимает меры к изменению этой тенденции, в целях обеспечения нашей способности по обучению и подготовке первоклассных специалистов и гарантии процветания производственного сектора здесь, в Западном Нью-Йорке».

«Губернатор Куомо поставил во главу угла налаживание партнерства между государственным и частными секторами, которое призвано объединить усилия правительственных ведомств, бизнес-сообщества и образовательного сообщества в деле развития у тех, кто ищет работу, навыков, необходимых для удовлетворения потребностей работодателей», — отметил руководитель Департамента труда штата Нью-Йорк (State Labor Commissioner) Питер М. Ривера (Peter M. Rivera). «Я горжусь тем, что Департамент труда выступает посредником в деле повышения квалификации наших кадров, способствуя тем самым созданию тысяч рабочих мест, увеличению инвестиций и экономическому процветанию на долгие годы вперед».

Ректор двухгодичного колледжа округа Эри (Erie County Community College President) Джек Куинн (Jack Quinn) сказал: «В недавнем ежегодном докладе Законодательному собранию (2013 State of

the State address) Губернатор Куомо заявил о своем глубоком убеждении в том, что неспециализированные программы обучения общего характера не отвечают потребностям современной экономики. Мы должны воспользоваться возможностями, возникшими в связи с незаполненными вакансиями, и совместно с работодателями заняться выявлением потребностей в специализированных кадрах, определить требуемые для работы навыки и предоставить будущим работникам необходимую подготовку. Под руководством Губернатора Куомо двухгодичный колледж округа Эри продолжит сотрудничать с Региональным центром повышения квалификации трудовых ресурсов (Regional Workforce Advancement Center) и местными предприятиями бизнеса в разработке учебных планов и программ подготовки, которые обеспечат удовлетворение потребностей работодателей в квалифицированных кадрах и нахождение нашими студентами хорошей работы».

Мэр города Буффало Байрон Браун (Byron Brown) сказал: «Я чрезвычайно рад тому, что Региональный совет по экономическому развитию Западного Нью-Йорка (Western New York Regional Economic Development Council), работающий под руководством Губернатора Куомо, осознает значение будущего Регионального центра повышения квалификации трудовых ресурсов (Regional Workforce Advancement Center) для развития трудовых ресурсов Буффало. Много дискуссий и сил ушло на обеспечение того, чтобы этот проектируемый центр развития трудовых ресурсов соответствовал потребностям многообразного населения нашего города».

Глава исполнительной власти округа Эри (Erie County Executive) Марк Полонкарц (Mark Poloncarz) сказал: «Это инициатива, предпринятая правительством штата в сотрудничестве с муниципалитетом округа Эри, двухгодичным колледжем округа Эри (Erie Community College) и другими партнерами в деле подготовки кадров, обслуживающих наш регион, будет иметь большое значение в развитии трудовых ресурсов на уровне требований 21-го века, что позволит Буффало и Западному региону Нью-Йорка конкурировать на мировом рынке. Эти меры являются результатом долгосрочной стратегии Губернатора Куомо, направленной на поддержку нашего региона, и напряженной работы Регионального совета по экономическому развитию. Я с нетерпением ожидаю скорейшей реализации этой стратегии в нашем регионе».

Председатель профсоюза Western New York Area Labor Federation Ричард Липшиц мл. (Richard Lipsitz, Jr.) сказал: «Председатель профсоюза Western New York Area Labor Federation Ричард Липшиц мл. (Richard Lipsitz, Jr.) сказал: «Трудовое сообщество рассчитывает на возможность соотнесения потенциала наших кадров со спросом на специалистов. Этот центр призван помочь росту бизнесу и, тем самым, созданию высококачественных рабочих мест с хорошей зарплатой и дополнительными льготами».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Russian